

# SCRIPTA

---

**Numéro Scripta** : 6447

**Auteur(s)** : Aliénor d'Aquitaine, Angleterre (reine)

**Bénéficiaire(s)** : Gruchet-le-Valasse, Notre-Dame du Vœu du Valasse (abbaye)

**Genre d'acte** : charte

**Authenticité** : non suspect

**Datation** : 1190

**Lieu d'émission** : Bordeaux

**Action juridique** : confirmation

**Langue du texte** : latin

## Analyse

Aliénor, reine d'Angleterre, confirme la dotation faite par le roi Henri [II] à l'abbaye Notre-Dame du Vœu.

## Tableau de la tradition

### Éditions principales

a. Du Monstier Arthur, Somménil F., *Chronicon valassense*, truncatum a R. p. Arturo Du Monstier in sua Neustria pia, integrum necnon variis adnotationibus vindicatum ac illustratum de novo edidit F. Somménil, presbyter Rotomagensis, Rouen, Lebrument, 1868, p. 101-102.

b. Avenel Alain, Cahagne Jean-Marie, Follain Éric, Grémois Alexis, Le Maho Jacques, *Le Valasse*, t. 1, L'abbaye cistercienne Notre-Dame du Vœu, XIIe-XVIIIe siècles. Le château, XIXe-XXe siècles, Rouen, Éditions des Falaises, 2009, 1 vol., « La fondation du Valasse racontée par les chartes », n° 11, p. 38-39 (traduction).

## Dissertation critique

Datation proposée par AVENEL et al., *Le Valasse*, t. 1, p. 38, note 64 : « charte promulguée après la mort d'Henri II et sous le règne de Richard Cœur de Lion (1189-1199), probablement lorsqu'Aliénor se rendit à Bordeaux en 1190 ».

Texte établi d'après a

A. Dei gracia Anglie humilis regina fidelibus universis in perpetuum. Sciatis nos pro anima domini regis Henrici, et pro salute filii nostri Rich. regis et anime nostre, et omnium antecessorum et successorum nostrorum, concessisse et presenti carta confirmasse, in liberam et puram et perpetuam elemosinam, Deo et ecclesie S. Marie de Voto et monachis ibidem Deo servientibus, dotem quam dominus noster H. rex in dedicatione prefate ecclesie dedit ei, et per annulum suum super altare obtulit, ac deinceps predictus noster filius carta sua eidem confirmavit ecclesie et ipsius carte ipsum sui patris in testimonium appendi fecit annulum, videlicet terram et nemus in foresta Insulebone, sicut calceia dividit que protenditur ab Insulabona ad S. Romanum, et inde per Oiseleriam et Ramel et Gomervillam et Novam-Villam, et per Magnam-Vallem usque ad Bolebec, et inde per vallem usque ad calceiam ante dictam. Concessimus etiam et confirmavimus, eidem ecclesie et monachis ejusdem loci, omnes donationes et elemosinas, et libertates eis datas quorumcumque donatorum fuerint, sicut carte et scripta donatorum rationabiliter testantur, et sicut in carta, quam filius noster rex Richardus super his dedit eis, continetur. t. Agennens. episc. et Henr.

xanctoniensi episc. et Henrico abbate cadurcensi et monacho ejus Grimardo et clericis Jordano et Johanne et Raunulfo et Longo Oger. milite. Apud Burdegalas.